



Instruction manual	GB
--------------------	-----------

Instructiuni de utilizare	RO
---------------------------	-----------

Instrukcja obsługi	PL
--------------------	-----------

Návod na obsluhu	SK
------------------	-----------

Manuale d'istruzione	IT
----------------------	-----------

Návod k instalaci a obsluze	CZ
-----------------------------	-----------

Betriebsanleitung	DE
-------------------	-----------

Gebruiksaanwijzing	NL
--------------------	-----------

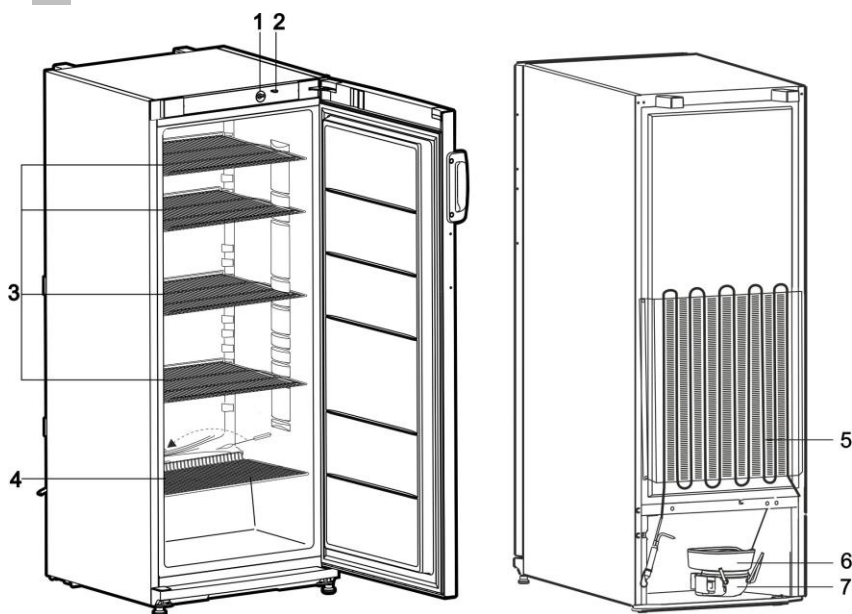
Manual de instrucciones	ES
-------------------------	-----------

Manual de instruções	PT
----------------------	-----------

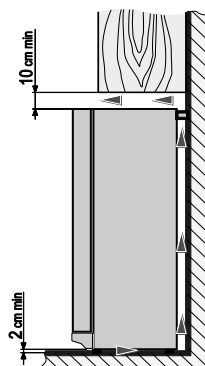
Mode d'emploi	FR
---------------	-----------

ADN 270SE BP

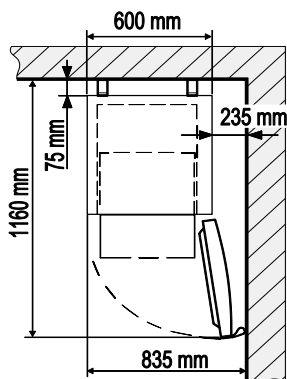
1



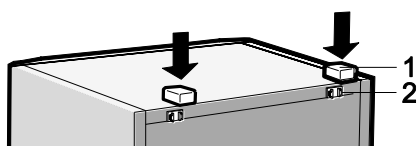
2



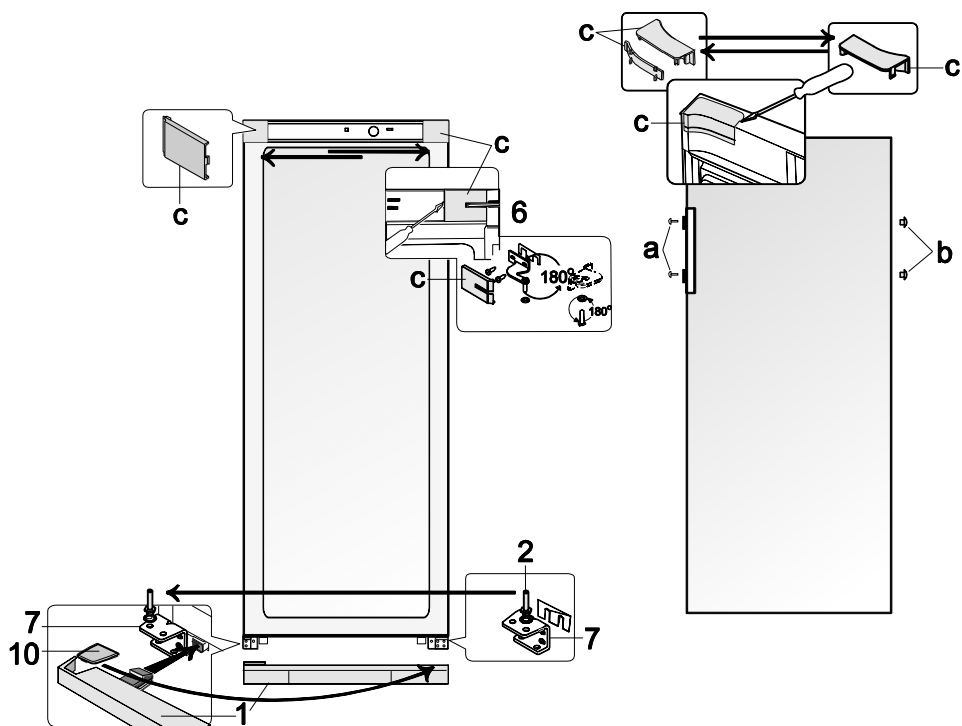
3



4



5



SZANOWNI PAŃSTWO!

PROSIMY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA. W przypadku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w instrukcji istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia się, uszkodzenia urządzenia oraz utraty prawa do bezpłatnego serwisu gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania zasad umieszczonych w niniejszej instrukcji.

Instrukcję należy zachować przez cały okres użytkowania urządzenia chłodniczego. W przypadku sprzedaży urządzenia nowemu właścicielowi należy przekazać także instrukcję.

Dane ogólne:

Urządzenie chłodnicze – chłodziarka, przeznaczona do krótkookresowego przechowywania produktów w komorze chłodzącej. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

Producent gwarantuje niezawodną pracę urządzenia przy wilgotności względnej do 70 procentu oraz w temperaturze otoczenia:

od +16 °C do +32 °C - klasa klimatyczna **N**

od +16 °C do +38 °C - klasa klimatyczna **ST**

od +16 °C do +43 °C - klasa klimatyczna **T**

Wyrób został oznakowany CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- **OSTRZEŻENIE:** Nie zakrywać otworów wentylacyjnych znajdujących w górnej części i po bokach zamrażarki.
- **OSTRZEŻENIE:** W przedziałach urządzenia przeznaczonych do przechowywania żywności nie należy umieszczać urządzeń elektrycznych, chyba, że należą do typu zalecanego przez producenta.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie używać urządzeń mechanicznych ani środków innych niż zalecane przez producenta, żeby przyspieszyć proces odszraniania.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie umieszczać gniazdek ruchomych o kilku wejściach lub przenośnych źródła energii z tyłu urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Ustawiając urządzenie, upewnić się, że przewód zasilania nie jest zablokowany lub uszkodzony
- **OSTRZEŻENIE:** Utylizację urządzenia należy prowadzić zgodnie z krajowymi przepisami.
- Urządzenie nie jest zaprojektowane do przechowywania substancji o właściwościach wybuchowych, takich jak pojemniki z aerozolem zawierające łatwopalny propelent.

- Zabronione jest przechowywanie w urządzeniu benzyny lub innych płynów łatwopalnych.
- Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, czy zawiera ono pełne wyposażenie, czy nie ma uszkodzeń obudowy ani przewodu zasilającego.
- Zabrania się użytkowania urządzenia niesprawnego technicznie.



OSTRZEŻENIE: Nie dopuszczać do uszkodzenia układu chłodniczego. W przypadku uszkodzenia układu chłodniczego:

- Nie używać otwartego ognia
- Nie używać urządzeń iskrzących - nie włączać sprzętu elektrycznego i oświetleniowego.
- Niezwłocznie przewietrzyć pomieszczenie: należy przewietrzyć przez kilka minut pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie (pomieszczenie to musi mieć przynajmniej 4 m³; dla wyrobu z izobutanem/ R600a) w przypadku uszkodzenia układu chłodniczego.



C-pentan jest stosowany jako czynnik porotwórczy w pianie izolacyjnej i jest gazem palnym.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej oraz osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, gdy są one nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i znają zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia.
- Dziecinie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i są nadzorowane przez odpowiednią osobę.
- Urządzenie chłodnicze należy koniecznie podłączyć do gniazdka z uziemieniem. Gniazdko z uziemieniem do podłączenia urządzenia do sieci zasilającej powinno znajdować się w dostępnym miejscu.
- W celu uniknięcia szkód na zdrowiu lub mieniu uszkodzony przewód zasilający należy niezwłocznie wymienić na takiego samego typu przewód nieuszkodzony, zalecany przez producenta urządzenia.
- W celu uniknięcia zagrożeń wymianę zasilaczy należy zlecać producentowi, technikowi serwisowemu lub osobie o równoważnych kwalifikacjach.
- NIE WOLNO używać przedłużaczy, łączników ani koncentratorów.
- Częstotliwość i moc energii elektrycznej mieszkaniu powinny odpowiadać parametrom podanym na tabliczce znamionowej zamrażarki.
- Należy uważać, aby przy stawianiu zamrażarki nie przycisnąć przewodu zasilającego, co może spowodować jego uszkodzenie. Na przewodzie

zasilającym nie stawiać ciężkich przedmiotów, np. samego urządzenia chłodniczego, mebli, sprzętów gospodarstwa domowego, gdyż mogą uszkodzić przewód. Grozi to zwarciem oraz pożarem.

- Upewnić się, że wtyczka przewodu zasilającego zamrażarki nie została przyciśnięta przez ścianę tylną zamrażarki lub w inny sposób uszkodzona. Nie przyciskać wtyczki przewodu zasilającego tylną ścianą lodówki. Uszkodzona wtyczka może być przyczyną pożaru!
- **UWAGA! ZAKAZANE ZDJĄC KAPTUR LAMPY (LED).** Jeśli w urządzeniu chłodniczym jest zamontowana lampa LED i oświetlenie nie pracuje, prosba zwracać się do przedstawiciela serwisu ze względu jej zmiany. Zmieniać lampę mogą tylko przedstawiciele!
- Lodówkę odłączoną od sieci (czyszczenie, przesuwanie na inne miejsce itp.) ponownie można włączyć do sieci po upływie, CO NAJMNIEJ **15 MIN.**
- Zabrania się użytkowania urządzenia niesprawnego technicznie.
- Przed każdą czynnością konserwacyjną należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. Nie należy ciągnąć za przewód, lecz chwycić za korpus wtyczki.
- Na urządzeniu nie stawiać włączonych urządzeń elektrycznych.
- Nie stawiać na urządzeniu chłodniczym naczyń z płynami, kwiatów w wazonach ani innych naczyniach wypełnionych płynem.

 **JEDYNIENIE PERSONEL SERWISU JEST UPRAWNIENY DO USUWANIA WSZELKICH USTEREK TECHNICZNYCH I KONSTRUKCYJNYCH.**

 **Urządzenie chłodnicze należy przewozić tylko w pozycji pionowej.** Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku przewożenia urządzenia bez przestrzegania warunków transportu.

INSTALACJA I WARUNKI PRACY URZĄDZENIA

Instalowanie:

- Chłodziarkę ustawić w suchym i przewiewnym pomieszczeniu. Urządzenie pracuje prawidłowo w temperaturze otoczenia, która jest podana w karcie produktu.

 **UWAGA!** Chłodziarki nie użytkować w pomieszczeniu nieogrzewanym. Ustawić chłodziarkę z dala od źródeł ciepła – kuchenek, kaloryferów, bezpośrednich promieni słonecznych. Chłodziarka nie może stykać się z instalacją grzewczą, gazową, wodociagową, a także nie należy jej stawiać obok urządzeń elektrycznych.

Minimalne odległości od źródeł ciepła:

- od kuchni elektrycznych, gazowych i innych - 30 mm,
- od pieców zasilanych olejem lub węglem - 300 mm,
- od piekarników do zabudowy - 50 mm

- Nie zakrywać otworu wentylacyjnego w górnej części chłodziarki – wokół urządzenia należy zapewnić dobry przepływ powietrza. Pomiędzy górną częścią obudowy chłodziarki a meblem znajdującym nad chłodziarką należy pozostawić, co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni (rys. 2, s.1). W przeciwnym wypadku chłodziarka zużywa więcej prądu, a sprężarka może ulec przegrzaniu.
- Jeżeli chłodziarka stoi w rogu, pomiędzy ścianą a obudową chłodziarki należy pozostawić, co najmniej 235 cm wolnej przestrzeni w celu umożliwienia otwarcia drzwi komory na tyle (rys. 3, s. 1).
- Chłodziarka powinna stać na równym podłożu, nie można jej opierać o ścianę. W razie potrzeby wysokość chłodziarki należy wyregulować przy użyciu nóżek: obracając nóżki w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara podnosimy przód chłodziarki do góry, a obracając w przeciwnym kierunku opuszczamy go na dół. Drzwi chłodziarki ustawionej w pozycji nieco odchylonej do tyłu będą zamykać się samoczynnie.

Przygotowanie urządzenia do pracy:

Zaleca się przygotować urządzenie do pracy przy pomocy drugiej osoby.

- Urządzenie należy transportować wyłącznie w pozycji pionowej; zrobić nie przechylać więcej niż 30°
- Usunąć opakowanie. Zdjąć chłodziarkę z palety styropianowej. Po rozerwaniu taśm klejących trzeba otworzyć drzwiczki. Następnie proszę zdjąć znajdującą się nad drzwiami przekładkę.
- Stawiając chłodziarkę na miejsce, jej przednią część należy nieco przechylić do tyłu; opartą na kółkach łatwo można ustawić w żądanym miejscu. **Podczas ustawiania, przesuwania, podnoszenia nie należy chwycić za uchwyty drzwi, ciągnąć za skraplacz z tyłu lodówki oraz dotykać zespołu kompresora.** Z opakowania wyjąć dwie podpory i wstawić je do prowadnic w górnej części z tyłu chłodziarki (rys. 4, s. 1).



Przed włączeniem urządzenia chłodniczego do sieci zasilającej należy usunąć opakowanie i wszelkie materiały transportowe. Materiały z opakowania odpowiednio zutylizować.

- Po ustawieniu urządzenia **odczekaj około 30 kilka minut** przed podłączeniem do sieci.



Jeśli podczas transportu urządzenie zostało przechylone o więcej niż 30 °, pozostawić w pozycji pionowej przez co najmniej 4 godziny przed podłączeniem do sieci. W przeciwnym wypadku sprężarka chłodziarki może ulec uszkodzeniu.

- Po pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się lekki specyficzny zapach. Zapach zniknie, kiedy rozpocznie się proces mrożenia.
- Nie należy zapełniać komór przed jej wychłodzeniem (min. po 2 godz.) pracy urządzenia.

OPIS URZĄDZENIA, PODSTAWOWE CZĘŚCI

Rys. 1, s. 1

1 Włącznik lampki wewnętrznej	5 Skraplacz
2 Termostat	6 Wanienska do wody z odszraniania
3 Półki o regulowanej wysokości	7 Sprężarka
4 Półka	

UWAGA. Dane techniczne urządzenia można znaleźć na tabliczce znamionowej przymocowanej do wewnętrznej ściany urządzenia. Aby uzyskać więcej informacji na temat urządzenia, zeskanuj kod QR na dołączonej etykiecie energetycznej i / lub odwiedź oficjalną stronę internetową bazy danych produktów: <https://eprel.ec.europa.eu>

OBSŁUGA I FUNKCJE

Temperatura w komorze chłodziarki jest regulowana za pomocą pokrętła termostatu **1** (rys. 1) poprzez jego obrót w jedną lub drugą stronę. Wartość temperatury jest oznaczona liczbami na pokrętle termostatu.

Cyfry „0, 2, 3, 4, 5, 6, 7” nie oznaczają określonej temperatury.

Temperatura może być regulowana w siedmiu pozycjach.

0 = sprężarka wyłączona **UWAGA! Napięcie nie jest odłączone.**

1 = najwyższa temperatura (chłodzenie minimalne)

7 = najniższa temperatura (chłodzenie maksymalne)



Temperatura w komorze chłodziarki może ulec zmianie pod wpływem temperatury otoczenia, w zależności od ilości produktów spożywczych, ich temperatury oraz częstotliwości otwierania drzwi chłodziarki.



W ZIMNYM POMIESZCZENIU CHŁODZIARKA CHŁODZI W MNIEJSZYM STOPNIU, CO MOŻE BYĆ PRZYCYNĄ WZROSTU TEMPERATURY W CHŁODZIARCE. Pokrętle termostatu należy ustawić niższą temperaturę.

Strefy temperatur:

Ze względu na naturalną cyrkulację powietrza, w komorze chłodziarki występują różne strefy temperatur.

- 1) Górna część chłodziarki - najcieplejsza strefa.
- 2) Środkowa część chłodziarki - strefa zimna.
- 3) 3) Dolna część chłodziarki - najzimniejsza strefa.

Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać następujących zasad:

- Otwieranie drzwi na długi czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą wejść w kontakt z żywnością i dostępnymi systemami odwadniającymi.
- Surowe mięso i ryby przechowywać w odpowiednich pojemnikach w lodówce, tak aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi i aby nie kapąło z nich na te produkty.
- Jeśli urządzenie chłodnicze pozostanie puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, osuszyć, a także zostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.

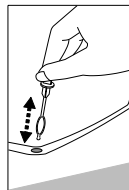
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

ODSZRANIANIE KOMORY CHŁODZIARKI PRZEBIEGA W SPOSÓB AUTOMATYCZNY. Szron powstający na tylnej ścianie komory chłodziarki w czasie przerw w pracy sprężarki topnieje, powstająca woda spływa rynienką spustową do wody z odszraniania do wanny znajdującej się na sprężarce (rys. 1) i następnie wyparowuje.

CHŁODZIARKĘ NALEŻY CZYŚCIĆ REGULARNIE.

Należy pamiętać, że przed czyszczeniem tylnej części obudowy chłodziarki konieczne należy wyłączyć chłodziarkę z sieci zasilającej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka.

- Powierzchnie wewnętrzne i części z tworzyw sztucznych należy chronić przed działaniem tłuszczu, kwasów, sosów. W przypadku rozlania wyżej wymienionych substancji, powierzchnię należy niezwłocznie zmyć ciepłą wodą z mydłem lub płynem do mycia naczyń. Następnie wytrzeć do sucha.
- Należy regularnie czyścić uszczelkę drzwi. Wytrzeć do sucha.
- Regularnie czyścić otwór kanału spustowego wody przy użyciu specjalnego dostarczonego urządzenia do czyszczenia.
- Co najmniej raz w roku należy usunąć kurz z tylnej części obudowy chłodziarki oraz sprężarki. Do odkurzania można używać miękkiej szczotki, serwetek elektrostatycznych lub odkurzacza.
- Do czyszczenia wnętrza i powierzchni zewnętrznych chłodziarki NIE MOŻNA używać środków czyszczących zawierających materiały ściernie, kwasy, alkohol, benzynę. Do czyszczenia NIE UŻYWAĆ ścierek lub gąbek z warstwą ścierną.



ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI

Rys. 5, s. 2

Zmianę kierunku otwierania drzwi chłodziarki zalecamy przeprowadzić przy pomocy drugiej osoby. Będą potrzebne: klucz do nakrętek nr 8 oraz nr 10, śrubokręt krzyżowy. Przy zmianie kierunku otwierania drzwi ZABRANIA SIĘ układania chłodziarki w pozycji poziomej.

Należy zwrócić uwagę na podkładki znajdujące się na trzpieniach zawiasów. Należy ich użyć powtórnie podczas zmiany kierunku otwierania drzwi.

Należy wykonać poniższe czynności w następującej kolejności:

UWAGA! Wyłączyć chłodziarkę z sieci zasilającej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka.

1. Odłącz urządzenie od zasilania. Zdemontuj listwę dolną delikatnie wyciągając ją do siebie (pkt 1). Za pomocą wkrętaka płaskiego usuń zaślepkę C.
2. Przytrzymując drzwi chłodziarki odkręć zespół zawiasu (pkt 6), zdemontuj drzwi unosząc je ku górze równolegle do korpusu urządzenia. Z zawiasu górnego wykręć trzpień i wkręć go z drugiej strony zawiasu (pkt 6).
3. Odkręć zawias dolny (pkt 7), odkręć trzpień i wkręć go w przeciwny otwór (pkt 2). Odkręć uchwyt listwy dolnej znajdujący się po drugiej stronie korpusu lodówki.
4. Zamontuj zawias dolny po drugiej stronie korpusu urządzenia. Zamontuj drzwi zamrażarki w taki sposób, by trzpień zawiasu dolnego znajdował się w odpowiednim otworze nakładki.
5. Pozostałe kroki związane z montażem drzwi wykonuj analogicznie do powyższych zapisów.

6. Sprawdź ustawienie drzwi względem korpusu urządzenia. Jeżeli drzwi znajdują się w prawidłowej pozycji użyj zaślepek by zasłonić otwory w korpusie i w drzwiach oraz zamontuj dolną osłonę.
 7. Zdemontuj uchwyty drzwi i przykręć je z drugiej strony drzwi chłodziarki i zamrażarki. W celu demontażu uchwyty usunąć zaślepki śrub (pkt A) i wykręcić śruby. Uchwyt przesunąć w bok (w kierunku miejsca wcześniejszego montażu uchwyty do drzwi) i delikatnie pociągnąć do siebie. Sposób montażu uchwyty wykonaj analogicznie do demontażu.
- Odczekaj około **30 minut**, zanim zostanie podłączony do sieci. Jeśli urządzenie zostało przechylone pod kątem większym niż 30 °, odczekaj około **4 godziny** przed ponownym podłączeniem go do sieci elektrycznej.

USTERKI I ICH USUWANIE. Jeżeli...

- **Chłodziarka włączona do gniazdka zasilającego nie działa.** Sprawdzić, czy instalacja elektryczna w Państwa mieszkaniu jest sprawna. Sprawdzić, czy kabel zasilający jest prawidłowo podłączony do gniazdka.
- **Urządzenie pracuje zbyt głośno.** Sprawdzić, czy chłodziarka jest stabilna i stoi na równej powierzchni. W celu wypoziomowania należy wyregulować przednie nóżki. Sprawdzić, czy chłodziarka nie styka się z meblami lub części układu chłodzącego w tylnej części obudowy nie stykają się ze ścianą. Odsunąć chłodziarkę od mebli lub ściany. Sprawdzić, czy hałasu nie wywołują butelki, konserwy, naczynia wewnątrz chłodziarki, czy przedmioty nie stykają się.
- **Na dnie komory chłodziarki zbiera się woda.** Sprawdzić, czy otwór rynienki spustowej wody z rozmrażania nie jest zatkany. Oczyszczyć otwór rynienki spustowej wody przy użyciu dołączonego oczyszczacza.
- **Pod chłodziarką zbiera się woda.** Wanienska do zbierania wody ześlizgnęła się ze sprężarki. Umieścić wanienskę na sprężarce.
- **Przy otwieraniu drzwi chłodziarki odstaje gumowa taśma uszczelniająca.** Taśma jest zabrudzona lepkimi produktami spożywczymi (tłuszczem, syropem). Taśmę uszczelniającą i rowki oczyścić ciepłą wodą z mydłem lub płynem do mycia naczyń, następnie wytrzeć do sucha. Taśmę uszczelniającą wstawić na miejsce.
- **Temperatura w chłodziarce jest zbyt wysoka, przerwy w pracy sprężarki są zbyt krótkie.** Sprawdzić, czy drzwi są dobrze domknięte, czy przy wyjmowaniu i wkładaniu produktów drzwi nie były otwarte dłużej niż jest to potrzebne, czy nie umieszczono w chłodziarce wielu ciepłych produktów spożywczych.
- **Na powierzchni chłodziarki zbiera się rosa.** Wilgotność względna powietrza w pomieszczeniu przekracza 70 proc. Należy przewietrzyć pomieszczenie, w którym stoi chłodziarka i jeżeli jest to możliwe, usunąć przyczynę zawilgocenia.

INFORMACJE DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA



Szczegółowe informacje na temat utylizacji zużytego urządzenia można uzyskać w lokalnych urzędach, w sklepie, w którym urządzenie zostało Jeżeli nie będziemy więcej użytkować wyrobu, to przed złomowaniem ze zużytego sprzętu należy odciąć przewód przyłączeniowy.

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

SERWIS GWARANCYJNY

W przypadku usterek w pracy chłodziarki należy upewnić się, czy nie ma możliwości usunięcia przyczyn usterek we własnym zakresie. Jeżeli nie ma możliwości usunięcia usterek we własnym zakresie, należy telefonicznie lub pisemnie skontaktować się z przedstawicielem serwisu. Koniecznie należy podać model i numer chłodziarki. Dane te są umieszczone na etykiecie produktu, przyklejonej na ścianie komory chłodziarki.